

MADALPINGELISED ELEKTRIPAIGALDISED
Osa 7-708: Nõuded eripaigaldistele ja -paikadele
Sõidukelamuväljakud, kämpinguväljakud ja muud
samalaadsed paigad

Low-voltage electrical installations
Part 7-708: Requirements for special installations or
locations
Caravan parks, camping parks and similar locations

EESTI STANDARDI EESSÕNA

Käesolev Eesti standard:

- on CENELEC-i harmoneerimisdokumendi HD 60364-7-708:2009 "Low-voltage electrical installations – Part 7-708: Requirements for special installations or locations – Caravan parks, camping parks and similar locations" ingliskeelse teksti identne tõlge eesti keelde ning tõlgendamise erimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- omab sama staatust, mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioon;
- on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 11.12.2009 käskkirjaga nr 263;
- jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teataja 2010. aasta jaanuarikuu numbris.

Standardi tõlkis elektriinsener Kalju Kroon, eestikeelse kavandi ekspertiisi teostas Tallinna Tehnikaülikooli emeriitprofessor Endel Risthein, standardi on heaks kiitnud tehniline komitee EVS/TK 17 "Madalpinge" ekspertkomisjon koosseisus:

Jaan Allem	Eesti Elektritööde Ettevõtjate Liidu tegevdirektor
Meelis Kärt	Tehnilise Järelevalve Ameti elektriohutuse osakonna juhataja
Arvo Kübarsepp	OÜ Auditron juhatuse liige
Alar Ollerma	AS Harju Elekter-Elektrotehnika tootearenduse osakonna juhataja
Mati Roosnurm	Eesti Energia Jaotusvõrk OÜ peaspetsialist

Standardi tõlke koostamisetepaneku esitas EVS/TK 17 "Madalpinge", standardi tõlkimist korraldas Eesti Standardikeskus ning rahastas Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi mõnedele sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti maatahisega EE.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele CENELEC-i harmoneerimisdokumendi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 11.09.2009.

Date of Availability of the CENELEC Harmonization Document HD 60364-7-708:2009 is 11.09.2009.

Käesolev standard on eestikeelne [et] versioon CENELEC-i harmoneerimisdokumendist HD 60364-7-708:2009. Teksti tõlke avaldas Eesti Standardikeskus ja see omab sama staatust ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the CENELEC Harmonization Document HD 60364-7-708:2009. It was translated by Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

ICS 91.140.50 Elektrivarustussüsteemid; 97.200.30 Matkavarustus ja laagrikohad
Võtmesõnad: eripaik, kämping, madalpinge, sõidukelamu
Hinnagrupp F

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

English version

**Low-voltage electrical installations -
Part 7-708: Requirements for special installations or locations -
Caravan parks, camping parks and similar locations
(IEC 60364-7-708:2007, modified)**

Installations électriques à basse tension
Partie 7-708: Exigences
pour les installations
ou emplacements particuliers -
Parcs de caravanes, parcs de camping
et emplacements analogues
(CEI 60364-7-708:2007, modifiée)

Errichten von Niederspannungsanlagen -
Teil 7-708: Anforderungen
für Betriebsstätten, Räume
und Anlagen besonderer Art -
Caravanplätze, Campingplätze
und ähnliche Bereiche
(IEC 60364-7-708:2007, modifiziert)

This Harmonization Document was approved by CENELEC on 2009-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for implementation of this Harmonization Document at national level.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national implementations may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This Harmonization Document exists in three official versions (English, French, German).

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: Avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

SISUKORD

HD 60364-7-708:2009 EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
708.1 KÄSITLUSALA	5
708.2 NORMIVIITED	5
708.3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	6
708.4 KAITSEVIISID	7
708.5 ELEKTRISEADMETE VALIK JA PAIGALDAMINE.....	7
Lisa ZA (normlisa) Rahvuslikud eritingimused	10
Lisa ZB (teatmelisa) A-kõrvalekalded	12
Kasutatud kirjandus	13

HD 60364-7-708:2009 EESSÕNA

IEC tehnilise komitee TC 64 (*Electrical installations and protection against electric shock*) koostatud dokumendi 64/1572/FDIS tekst, rahvusvahelise standardi IEC 60364-7-708 tulevane, teine väljaanne esitati IEC ja CENELECi paralleelseks hääletamiseks.

CENELECi tehnilise komitee TC 64 (*Electrical installations and protection against electric shock*) alamkomitee SC 64A (*Protection against electric shock*) koostatud muudatuse kavand esitati vormikohaseks hääletamiseks.

Konsolideeritud teksti kiitis CENELEC 1. aprillil 2009. a heaks kui HD 60364-7-708.

Käesolev harmoneerimisdokument asendab harmoneerimisdokumendi HD 384.7.708 S2:2005.

Peamised muudatused võrreldes harmoneerimisdokumendiga HD 384.7.708 S2:2005 puudutavad järgmist:

- käesoleva osa nõuded vastavad HD 60364 muude osade vastavatele nõuetele;
- üks rikkevoolukaitseaparaat rakendumisvooluga kuni 30 mA kaitseb nüüd ainult ühte pistikupesa.

Käesolevas standardis on rahvusvahelise standardi tavamuutused tähistatud püstjoonega teksti vasakul äärel.

Kehtestati järgmised tähtajad:

- | | | |
|---|-------|------------|
| – viimane tähtaeg harmoneerimisdokumendi olemasolu teatavakstegemiseks rahvuslikul tasandil | (doa) | 2009-10-01 |
| – viimane tähtaeg harmoneerimisdokumendi rahvuslikul tasandil kehtestamiseks harmoneeritud rahvusliku standardi avaldamise või jõustumisteate meetodil kinnitamise teel | (dop) | 2010-04-01 |
| – viimane tähtaeg harmoneerimisdokumendiga vastuolus olevate rahvuslike standardite tühistamiseks | (dow) | 2012-04-01 |

Käesolevas harmoneerimisdokumendis tuleb rahvusvahelise standardi IEC 60364-7-708:2007 lisa A välja jätta ja on asendatud normatiivlisaga ZA (Rahvuslikud eritingimused) ning teatmelisaga ZB (A-kõrvalekalded).

Lisad ZA ja ZB on lisanud CENELEC.

SISSEJUHATUS

Harmoneerimisdokumendi HD 60364 käesoleva osa nõuded täiendavad, muudavad või asendavad HD 60364 osades 1 kuni 6 sisalduvaid mõningaid üldnõudeid.

Osa 7-708 jaotiste nummerdus pärast numbrit 708 on sama, mis HD 60364 vastavate osade või jaotiste numbrid osades 1 kuni 6. Seetõttu ei ole jaotiste numbrid tingimata järjestikused. Jooniste ja tabelite nummerdus sisaldab käesoleva osa numbrit, millele järgneb joonise või tabeli järjekorranumber.

Viite puudumine osale või jaotisele tähendab, et rakendatakse HD 60364 osades 1 kuni 6 sisalduvaid üldnõudeid.

708.1 KÄSITLUSALA

HD 60364 käesolevas osas sisalduvad erinõuded kehtivad ainult vooluahelate kohta, mis on ette nähtud jõudeaja sõidukelamute, telkide või kämpinguelamute toitmiseks sõidukelamuväljakutel, kämpinguväljakutel ja muudes samalaadsetes paikades.

MÄRKUS 1 HD 60364 käesoleva osa ulatuses tuleb *sõidukelamuväljaku* all siit alates mõista nii sõidukelamuväljakuid kui ka kämpinguväljakuid ja muid samalaadseid paiku.

Käesoleva osa erinõuded ei kehti jõudeaja sõidukelamute, liikuvate ja transporditavate üksuste ega püsi-kämpinguelamute sise-elektripaigaldiste kohta.

MÄRKUS 2 Jõudeaja sõidukelamute elektripaigaldiste kohta vt HD 60364-7-721.

MÄRKUS 3 Püsi-kämpinguelamute elektripaigaldised peavad vastama nii HD 60364 üldnõuetele kui ka osa 7 asjakohastele erinõuetele.

MÄRKUS 4 Käesolevat standardit läbiv viide *muudele osadele* tähendab viidet sarja HD 60364 eri osadele.

Sõidukelamuväljakute ülejäänud elektripaigaldiste osas kehtivad HD 60364 üldnõuded koos osa 7 asjakohaste erinõuetega.

708.2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt loetletud dokumendid on tingimata vajalikud käesoleva dokumendi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes dokumendi esitatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

HD 472 S1:1989 + Corr. 2002 Nominal voltages for low voltage public electricity supply systems (IEC 60038:1983, mod.)

EN 60309-2 Plugs, socket-outlets and couplers for industrial purposes – Part 2: Dimensional interchangeability requirements for pin and contact-tubes accessories (IEC 60309-2)

HD 60364-4-43¹⁾ Electrical installations of building – Part 4-43: Protection for safety – Protection against overcurrent (IEC 60364-4-43, mod)

HD 60364-7 (kõik osad) Low voltage electrical installations – Part 7: Requirements for special installations or locations (IEC 60364-7 kõik osad, mod)

EN 62262 Degrees of protection provided by enclosures for electrical equipment against external mechanical impacts (IK code) (IEC 62262)

EE MÄRKUS 1 Üalnimetatuid on eesti keeles välja antud alljärgnevalt loetletud standardid.

EVS-IEC 60038:2007 IEC standardpinged

EVS-IEC 60364-4-43:2003 Ehitiste elektripaigaldised. Osa 4-43: Kaitseviisid. Liigvoolukaitse

16 standardit sarjast **EVS-HD 60364-7** Madalpingelised elektripaigaldised. Nõuded eripaigaldistele ja paikadele

EVS-EN 50102:2006 Elektriseadmete ümbristega tagatavad kaitseastmed väliste mehaaniliste löökide eest (IK-kood)

EE MÄRKUS 2 Standard EN 50102:1995+A1:1998 on sisult identne standardiga EN 62262:2002.

¹⁾ Kavandi staadiumis